



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

# CÔNG BÁO

*Do UBND thành phố Hồ Chí Minh xuất bản*

Tháng 1

Số 22 (15/01/2009)

## MỤC LỤC

Ngày ban hành	Trích yếu nội dung	Trang
<b>ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ</b>		
31-12-2008	Quyết định số 5695/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 5, quận 3.	3
31-12-2008	Quyết định số 5696/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 6, quận 3.	10
31-12-2008	Quyết định số 5697/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 7, quận 3.	17
31-12-2008	Quyết định số 5698/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 8, quận 3.	23
31-12-2008	Quyết định số 5699/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 9, quận 3.	30
31-12-2008	Quyết định số 5700/QĐ-UBND về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 10, quận 3.	37

**ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 8**

19-12-2008 Chi thị số 08/2008/CT-UBND về việc tổ chức Đại hội Công nhân viên chức, Hội nghị Người lao động và Hội nghị Cán bộ, công chức năm 2009. 44

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5695/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010  
và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010)  
của phường 5, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 34/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10451/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 5, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch đến năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)

	<b>Tổng diện tích đất tự nhiên</b>		<b>24,8738</b>	<b>100,00</b>	<b>24,8738</b>	<b>100,00</b>
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>24,8738</b>	<b>100,00</b>	<b>24,8738</b>	<b>100,00</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>15,5005</b>	<b>62,32</b>	<b>15,0528</b>	<b>60,52</b>
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>9,2844</b>	<b>37,32</b>	<b>9,7321</b>	<b>39,12</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,4795	5,16	0,4795	4,93
2.2	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,5748	6,19	0,6068	6,24
2.3	Đất có mục đích công cộng	CCC	8,2301	88,64	8,6458	88,84
2.3.1	Đất giao thông	DGT	7,2305	87,85	7,2292	83,62
2.3.2	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,3911	4,75	0,5516	6,38
2.3.3	Đất cơ sở y tế	DYT	0,0072	0,09	0,0072	0,08
2.3.4	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	0,5492	6,67	0,7854	9,08
2.3.5	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,0521	0,63	0,0724	0,84
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,36</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,36</b>

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYÊN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0320
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0320
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>	

1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>	
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI ĐẤT Ỏ CHUYỂN SANG ĐẤT Ỏ</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,0501
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,0501
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,0501
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	-
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	-
2.4	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/OTC	-
2.5	Đất phi nông nghiệp khác	PNK/OTC	-

## c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	0,7204
1	<b>Đất ỏ</b>	OTC	0,4979
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	0,2225
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	-
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	-
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,2225
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử

dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 5, quận 3.

**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 5, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Phân theo từng năm				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH ĐẤT TỰ NHIÊN</b>		<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>	<b>24,8738</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>15,4917</b>	<b>15,4286</b>	<b>15,4286</b>	<b>15,3596</b>	<b>15,0528</b>
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>9,2932</b>	<b>9,3563</b>	<b>9,3563</b>	<b>9,4253</b>	<b>9,7321</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,4795	0,4795	0,4795	0,4795	0,4795
2.2	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,5748	0,5748	0,5748	0,5748	0,6068
2.3	Đất có mục đích công cộng	CCC	8,2389	8,3020	8,3020	8,3710	8,6458
2.3.1	Đất giao thông	DGT	7,2393	7,2245	7,2245	7,2290	7,2292
2.3.2	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,3911	0,4444	0,4444	0,4444	0,5516
2.3.3	Đất cơ sở y tế	DYT	0,0072	0,0072	0,0072	0,0072	0,0072
2.3.4	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	0,5492	0,5535	0,5535	0,6180	0,7854
2.3.5	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,0521	0,0724	0,0724	0,0724	0,0724
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,0889</b>	<b>0,0889</b>

2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Diện tích chuyển mục đích sử dụng	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0320	-	-	-	-	0,0320
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0320					0,0320
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>						
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,0501	-	-	-	-	0,0501

	<b>KHÔNG PHẢI ĐẤT Ờ CHUYỂN SANG ĐẤT Ờ</b>							
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,0501	-	-	-	-	0,0501
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,0501	-	-	-	-	0,0501
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	-	-	-	-	-	-
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	-	-	-	-	-	-
2.4	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/OTC	-	-	-	-	-	-
2.5	Đất phi nông nghiệp khác	PNK/OTC	-	-	-	-	-	-

### 3. Kế hoạch thu hồi đất:

*Đơn vị tính: ha*

TT	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	0,7204	0,0088	0,1312		0,0795	0,5009
1	<b>Đất ờ</b>	OTC	0,4979	0,0088	0,0631		0,0690	0,3570
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	0,2225		0,0681		0,0105	0,1439



2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS						
2.2	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK						
2.3	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,2225		0,0681		0,0105	0,1439
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-	-	-	-	-	-

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;
2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;
3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 5, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5696/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 6, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 35/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10452/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 6, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch đến năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)
	<b>Tổng diện tích đất tự nhiên</b>		<b>88,2853</b>	<b>100,00</b>	<b>88,2853</b>	<b>100,00</b>
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>88,2853</b>	<b>100,00</b>	<b>88,2853</b>	<b>100,00</b>

<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>30,6128</b>	<b>34,67</b>	<b>30,4326</b>	<b>34,47</b>
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>56,5398</b>	<b>64,05</b>	<b>56,7200</b>	<b>64,25</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	9,3956	16,62	9,1406	16,12
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	1,4227	2,52	1,4227	2,51
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	12,9069	22,83	13,1005	23,10
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	32,8146	58,04	33,0562	58,28
2.4.1	Đất giao thông	DGT	22,6939	69,16	22,8051	68,99
2.4.2	Đất để chuyển dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0088	0,03	0,0088	0,03
2.4.3	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,0631	0,19	0,0631	0,19
2.4.4	Đất cơ sở y tế	DYT	1,4582	4,44	1,4655	4,43
2.4.5	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	5,8775	17,91	5,8775	17,78
2.4.6	Đất cơ sở thể dục - thể thao	DTT	2,0180	6,15	2,0180	6,10
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,6951	2,12	0,8182	2,48
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,28</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,28</b>

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYÊN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,2550
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	0,2550
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>	

1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>	
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI ĐẤT Ồ CHUYỂN SANG ĐẤT Ồ</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,2419
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,2419
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	-
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	0,2419
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	-
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	
2.4	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/OTC	
2.5	Đất phi nông nghiệp khác	PNK/OTC	

## c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	2,5545
1	<b>Đất ở</b>	OTC	0,5488
1.1	Đất ở đô thị	ODT	0,5488
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	2,0057
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,2550
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	1,7507
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 6, quận 3.

**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 6, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Phân theo từng năm				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>Tổng diện tích đất tự nhiên</b>		<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>	<b>88,2853</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>30,5227</b>	<b>30,5227</b>	<b>30,6860</b>	<b>30,6584</b>	<b>30,4326</b>
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>56,6299</b>	<b>56,6299</b>	<b>56,4666</b>	<b>56,4942</b>	<b>56,7200</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình SN	CTS	9,3956	9,3956	9,3956	9,3956	9,1406
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	1,4227	1,4227	1,4227	1,4227	1,4227
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	12,9847	12,8616	12,6197	12,6197	13,1005
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	32,8269	32,9500	33,0286	33,0562	33,0562
2.4.1	Đất giao thông	DGT	22,7062	22,7062	22,7775	22,8051	22,8051
2.4.2	Đất để chuyển dẫn năng lượng, TT	DNT	0,0088	0,0088	0,0088	0,0088	0,0088
2.4.3	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,0631	0,0631	0,0631	0,0631	0,0631
2.4.4	Đất cơ sở y tế	DYT	1,4582	1,4582	1,4655	1,4655	1,4655
2.4.5	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	5,8775	5,8775	5,8775	5,8775	5,8775
2.4.6	Đất cơ sở thể dục - thể thao	DTT	2,0180	2,0180	2,0180	2,0180	2,0180
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,6951	0,8182	0,8182	0,8182	0,8182
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,1327</b>	<b>1,1327</b>

## 2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Diện tích chuyển mục đích sử dụng	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,2550	-	-	-	-	0,2550
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	0,2550					0,2550
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>						
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>						
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở CHUYỂN SANG ĐẤT Ở</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,2419	-	-	0,2419	-	-

2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,2419	-	-	0,2419	-	-
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	0,2419	-	-	0,2419	-	-
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	-	-	-	-	-	-
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	-	-	-	-	-	-
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	-	-	-	-	-	-

## 3. Kế hoạch thu hồi đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>2,5545</b>	<b>0,0901</b>	<b>0,1231</b>	<b>0,3205</b>	<b>0,0276</b>	<b>1,9932</b>
1	<b>Đất ở</b>	OTC	0,5488	0,0901		0,0786	0,0276	0,3525
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	2,0057		0,1231	0,2419		1,6407
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,2550					0,2550
2.2	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	1,7507		0,1231	0,2419		1,3857
2.3	Đất có mục đích công cộng	CCC	-	-	-	-	-	-
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-	-	-	-	-	-

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;
2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;
3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 6, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**



**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5697/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch  
sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 7, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 36/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10453/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 7, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH ĐẤT TỰ NHIÊN</b>		91,8681	100,00	91,8681	100,00

	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	91,8681	100,00	91,8681	100,00
1	<b>Đất ở</b>	OTC	25,4132	27,66	25,2620	27,50
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	58,0484	63,19	58,2270	63,38
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	14,2506	24,55	14,7555	25,34
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	1,1493	1,98	1,1493	1,97
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	8,8624	15,27	8,2307	14,14
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	33,7861	58,20	34,0915	58,55
2.4.1	Đất giao thông	DGT	22,1801	65,65	22,4928	65,98
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL	-	-	-	-
2.4.3	Đất để chuyên dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0015	0,00	0,0015	0,00
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	1,8446	5,46	1,9939	5,85
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	2,1918	6,49	2,2631	6,64
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	7,0395	20,84	6,8116	19,98
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,5286	1,56	0,5286	1,55
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	6,4066	6,97	6,3792	6,94
2.4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	NTD	0,0015	0,00	0,0015	0,00
2.5	<b>Đất sông suối và mặt nước CD</b>	SMN	1,9984	2,18	1,9984	2,18

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

- Đất phi nông nghiệp không thu tiền sử dụng đất chuyển sang đất phi nông nghiệp có thu tiền sử dụng đất không phải đất ở.

Trong kỳ quy hoạch (2006 - 2010) phường 7, quận 3 không có đất phi nông nghiệp, không thu tiền sử dụng đất chuyển sang đất phi nông nghiệp có thu tiền sử dụng đất không phải đất ở.

- Đất phi nông nghiệp không phải đất ở chuyển sang đất ở.

Trong kỳ quy hoạch (2006 - 2010) phường 7, quận 3 không có đất phi nông nghiệp không phải đất ở chuyển sang đất ở.

## c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	LOẠI ĐẤT PHẢI THU HỒI	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	<b>PNN</b>	1,5891
1	Đất ở	OTC	0,6934
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	0,6934
2	Đất chuyên dùng	CDG	0,8683
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0087
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,6317
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,2279
3	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN	0,0274

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 7, quận 3.

**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 7, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

## 1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Phân theo từng năm				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH ĐẤT TỰ NHIÊN</b>		91,8681	91,8681	91,8681	91,8681	91,8681
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	91,8681	91,8681	91,8681	91,8681	91,8681
1	<b>Đất ở</b>	OTC	25,4132	25,4132	25,4132	25,2698	25,2620
1.1	Đất ở đô thị	ODT	25,4132	25,4132	25,4132	25,2698	25,2620

2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	58,0484	58,0484	58,0719	58,2192	58,2270
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	14,2506	14,2427	14,2427	14,2419	14,7555
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	1,1493	1,1493	1,1493	1,1493	1,1493
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	8,8624	8,8001	8,7443	8,7443	8,2307
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	8,8624	8,8001	8,7443	8,7443	8,2307
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	33,7861	33,8563	33,9356	34,0837	34,0915
2.4.1	Đất giao thông	DGT	22,1801	22,1801	22,3323	22,4850	22,4928
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL					
2.4.3	Đất để chuyển dẫn năng lượng, TT	DNT	0,0015	0,0015	0,0015	0,0015	0,0015
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	1,8446	1,8525	1,8525	1,8525	1,9939
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	2,1918	2,2541	2,2631	2,2631	2,2631
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	7,0395	7,0395	6,9576	6,9530	6,8116
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,5286	0,5286	0,5286	0,5286	0,5286
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	6,4066	6,4066	6,3831	6,3792	6,3792
2.4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	NTD	0,0015	0,0015	0,0015	0,0015	0,0015
2.5	<b>Đất sông và mặt nước chuyên dùng</b>	SMN	1,9984	1,9984	1,9984	1,9984	1,9984

## 2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

a) Đất phi nông nghiệp không thu tiền sử dụng đất chuyển sang đất phi nông nghiệp có thu tiền sử dụng đất không phải đất ở.

Trong kỳ kế hoạch (2006 - 2010) phường 7, quận 3 không có đất phi nông nghiệp không thu tiền sử dụng đất chuyển sang đất phi nông nghiệp có thu tiền sử dụng đất không phải đất ở.

b) Đất phi nông nghiệp không phải đất ở chuyển sang đất ở.

Trong kỳ kế hoạch (2006 - 2010) phường 7, quận 3 không có đất phi nông nghiệp không phải đất ở chuyển sang đất ở.

### 3. Kế hoạch thu hồi đất:

*Đơn vị tính: ha*

TT	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	<b>1,5891</b>		<b>0,0702</b>	<b>0,1612</b>	<b>0,1527</b>	<b>1,2050</b>
1	<b>Đất ở</b>	OTC	<b>0,6934</b>				<b>0,1434</b>	<b>0,5500</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	0,6934				0,1434	0,5500
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	<b>0,8683</b>		<b>0,0702</b>	<b>0,1377</b>	<b>0,0054</b>	<b>0,6550</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0087		0,0079		0,0008	
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA						
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,6317		0,0623	0,0558		0,5136
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC				0,0819	0,0046	0,1414
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	<b>0,0274</b>			<b>0,0235</b>	<b>0,0039</b>	

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;

2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;

3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố,

Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 7, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5698/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch  
sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 8, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 37/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10454/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 8, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch đến năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH TỰ NHIÊN</b>		<b>39,8325</b>	<b>100,00</b>	<b>39,8325</b>	<b>100,00</b>

	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	<b>PNN</b>	<b>39,8325</b>	<b>100,00</b>	<b>39,8325</b>	<b>100,00</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>19,4436</b>	<b>48,81</b>	<b>19,2969</b>	<b>48,44</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	19,4436	48,81	19,2969	48,44
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>17,8714</b>	<b>44,87</b>	<b>16,8639</b>	<b>42,34</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,5056	2,83	0,5056	3,00
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,2416	1,35	0,2416	1,43
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	1,7978	10,06	1,7052	10,11
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	1,7978	10,06	1,7052	10,11
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	15,3264	85,76	14,4115	85,46
2.4.1	Đất giao thông	DGT	9,3986	61,32	9,4515	65,58
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL	1,1542	7,53	-	-
2.4.3	Đất để chuyển dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0023	0,02	0,0023	0,02
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,1020	0,67	0,1330	0,92
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	2,5294	16,50	2,5294	17,55
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	2,1317	13,91	2,2790	15,81
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,0082	0,05	0,0163	0,11
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>2,5157</b>	<b>6,32</b>	<b>2,5157</b>	<b>6,32</b>
<b>4</b>	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	<b>NTD</b>	<b>0,0018</b>	<b>0,00</b>	<b>0,0018</b>	<b>0,00</b>
<b>5</b>	<b>Đất sông suối và mặt nước CD</b>	<b>SMN</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,1542</b>	<b>2,90</b>

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

Đơn vị tính: ha

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
(1)	(2)	(3)	(4)
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0580



1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0580
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>	
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ở CHUYỂN SANG ĐẤT Ở</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	

c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
(1)	(2)	(3)	(4)
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	0,8197
1	<b>Đất ở</b>	OTC	0,5801
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	0,2396
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	-
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,1506
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,0890
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-
4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	NTD	-

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 8, quận 3.

**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 8, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

## 1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Phân theo kế hoạch từng năm				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>Tổng diện tích đất tự nhiên</b>		<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	<b>PNN</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>	<b>39,8325</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>19,4362</b>	<b>19,4362</b>	<b>19,4281</b>	<b>19,3822</b>	<b>19,2969</b>
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>16,7246</b>	<b>16,7246</b>	<b>16,7327</b>	<b>16,7786</b>	<b>16,8639</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình SN	CTS	0,5056	0,5056	0,5056	0,5056	0,5056
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,2416	0,2416	0,2416	0,2416	0,2416
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi NN	CSK	1,7978	1,7978	1,8558	1,8119	1,7052
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	1,7978	1,7978	1,8558	1,8119	1,7052
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	14,1796	14,1796	14,1297	14,2195	14,4115
2.4.1	Đất giao thông	DGT	9,4060	9,4060	9,4060	9,4178	9,4515
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL					
2.4.3	Đất để chuyển dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0023	0,0023	0,0023	0,0023	0,0023
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,1020	0,1330	0,1330	0,1330	0,1330
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	2,5294	2,5294	2,5294	2,5294	2,5294
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	2,1317	2,1007	2,0427	2,1207	2,2790
2.4.7	Đất có di tích, danh thắng	LDT	0,0082	0,0082	0,0163	0,0163	0,0163

3	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN	2,5157	2,5157	2,5157	2,5157	2,5157
4	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD	0,0018	0,0018	0,0018	0,0018	0,0018
5	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN	1,1542	1,1542	1,1542	1,1542	1,1542

## 2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Diện tích chuyển mục đích sử dụng	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0580	-	-	0,0580		
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0580			0,0580		
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>						

1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>						
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ồ CHUYỂN SANG ĐẤT Ồ</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC						

## 3. Kế hoạch thu hồi đất:

Đơn vị tính: ha

TT	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Chia ra các năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>0,8197</b>	<b>0,0074</b>	<b>0,0310</b>	<b>0,0661</b>	<b>0,0898</b>	<b>0,6254</b>
1	<b>Đất ồ</b>	OTC	<b>0,5801</b>	<b>0,0074</b>		<b>0,0081</b>	<b>0,0459</b>	<b>0,5187</b>
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	<b>0,2396</b>		<b>0,0310</b>	<b>0,0580</b>	<b>0,0439</b>	<b>0,1067</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình SN	CTS						
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA						
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh PNN	CSK	0,1506				0,0439	0,1067
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,0890		0,0310	0,0580		
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-	-	-	-	-	-
4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	NTD	-	-	-	-	-	-

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;

2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;
3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 8, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5699/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch  
sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 9, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 38/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10455/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 9, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch đến năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH ĐẤT TỰ NHIÊN</b>		<b>44,4185</b>	<b>100,00</b>	<b>44,4185</b>	<b>100,00</b>

	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	<b>PNN</b>	<b>44,4185</b>	<b>100,00</b>	<b>44,4185</b>	<b>100,00</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>17,6957</b>	<b>39,84</b>	<b>16,2413</b>	<b>36,57</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	<b>ONT</b>	17,6957	39,84	16,2413	36,57
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>25,1976</b>	<b>56,73</b>	<b>25,3904</b>	<b>57,16</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	1,3612	5,40	1,2992	5,12
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,1728	0,69	0,1728	0,68
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	8,7869	34,87	8,8103	34,70
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	8,7869	34,87	8,8103	34,70
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	14,8767	59,04	15,1081	59,50
2.4.1	Đất giao thông	DGT	11,3986	76,62	12,1033	80,11
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL	1,6475	11,07	-	-
2.4.3	Đất truyền thông, dẫn năng lượng	DNT	0,0030	0,02	0,0030	0,02
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,3529	2,37	1,0339	6,84
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	0,1259	0,85	0,2204	1,46
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	0,9987	6,71	1,2754	8,44
2.4.7	Đất thể dục - thể thao	DTT	0,3501	2,35	0,4721	3,12
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>1,5252</b>	<b>3,43</b>	<b>1,5252</b>	<b>3,43</b>
<b>4</b>	<b>Đất sông và mặt nước chuyên dùng</b>	<b>SMN</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,2616</b>	<b>2,84</b>

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

Đơn vị tính: ha

<b>TT</b>	<b>CHỈ TIÊU</b>	<b>Mã</b>	<b>Giai đoạn 2006 - 2010</b>
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0620
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	0,0620
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>	

1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>	
1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>	
2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI ĐẤT Ồ CHUYỂN SANG ĐẤT Ồ</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,4015
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,4015
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	0,0180
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,3835
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	

c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Giai đoạn 2006 - 2010
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	<b>PNN</b>	3,5551
1	Đất ở	OTC	2,7850
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	2,7850
2	Đất chuyên dùng	CDG	0,7701
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0772
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,1069
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,5860
3	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN	

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 9, quận 3.



**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 9, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Phân theo kế hoạch từng năm				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH ĐẤT TỰ NHIÊN</b>		<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	<b>PNN</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>	<b>44,4185</b>
1	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>17,4494</b>	<b>17,7190</b>	<b>16,2886</b>	<b>16,2886</b>	<b>16,2413</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	17,4494	17,7190	16,2886	16,2886	16,2413
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>24,1823</b>	<b>23,9127</b>	<b>25,3431</b>	<b>25,3431</b>	<b>25,3904</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	1,3612	1,3612	1,3612	1,2992	1,2992
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,1728	0,1728	0,1728	0,1728	0,1728
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	8,7869	8,7963	8,7483	8,8103	8,8103
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	8,7869	8,7963	8,7483	8,8103	8,8103
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	13,8614	13,5824	15,0608	15,0608	15,1081
2.4.1	Đất giao thông	DGT	11,4279	11,4184	12,1033	12,1033	12,1033
2.4.2	Đất thủy lợi	DTL	0,2790	-	-	-	-
2.4.3	Đất truyền thông, dẫn năng lượng.	DNT	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030	0,0030
2.4.4	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,3529	0,3624	1,0339	1,0339	1,0339
2.4.5	Đất cơ sở y tế	DYT	0,1259	0,1259	0,1259	0,1259	0,2204
2.4.6	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	1,3226	1,3226	1,3226	1,3226	1,2754
2.4.7	Đất thể dục - thể thao	DTT	0,3501	0,3501	0,4721	0,4721	0,4721

3	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN	1,5252	1,5252	1,5252	1,5252	1,5252
1.4	Đất sông và mặt nước chuyên dùng	SMN	1,2616	1,2616	1,2616	1,2616	1,2616

2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	CHỈ TIÊU	Mã	Diện tích chuyển mục đích trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	0,0620				0,0620	
1.1	Đất trụ sở cơ quan	TS0/PN1 <sup>(a)</sup>	0,0620				0,0620	
1.2	Đất công trình sự nghiệp không kinh doanh	SN0/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.3	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.4	Đất có mục đích công cộng không thu tiền sử dụng đất	CC0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>						
1.5	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/PN1 <sup>(a)</sup>						
1.6	Đất sông suối và mặt nước CD	SMN/PN1 <sup>(a)</sup>						

2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI ĐẤT Ở CHUYỂN SANG ĐẤT Ở</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,4015		0,2790	0,1225		
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,4015		0,2790	0,1225		
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC						
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC						
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	0,0180			0,0180		
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,3835		0,2790	0,1045		
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC						

## 3. Kế hoạch thu hồi đất:

*Đơn vị tính: ha*

TT	LOẠI ĐẤT PHẢI THU HỒI	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	<b>3,5551</b>	<b>0,3532</b>	<b>0,6082</b>	<b>2,4372</b>	<b>0,0620</b>	<b>0,0945</b>
1.1	<b>Đất ở</b>	OTC	<b>2,7850</b>	<b>0,2463</b>	<b>0,2389</b>	<b>2,2525</b>	-	<b>0,0473</b>
1.2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	<b>0,7701</b>	<b>0,1069</b>	<b>0,3693</b>	<b>0,1847</b>	<b>0,0620</b>	<b>0,0472</b>
1.2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0772		0,0152		0,0620	
1.2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-					

1.2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,1069		0,0656	0,0413		
1.2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,5860	0,1069	0,2885	0,1434		0,0472
1.3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN						

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;
2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;
3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 9, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 5700/QĐ-UBND

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 12 năm 2008

## **QUYẾT ĐỊNH**

**Về duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch  
sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 10, quận 3**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004 của Chính phủ về thi hành Luật Đất đai;

Xét đề nghị của Ủy ban nhân dân quận 3 tại Tờ trình số 39/TTr-UBND ngày 10 tháng 12 năm 2008 và đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 10456/TTr-TNMT-KH ngày 22 tháng 12 năm 2008,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Duyệt quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 của phường 10, quận 3 với các nội dung chủ yếu như sau:

1. Các chỉ tiêu quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010:

a) Diện tích, cơ cấu các loại đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Hiện trạng năm 2005		Quy hoạch đến năm 2010	
			Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)	Diện tích (ha)	Cơ cấu (%)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	<b>Tổng diện tích đất tự nhiên</b>		<b>15,6847</b>	<b>100,00</b>	<b>15,6847</b>	<b>100,00</b>

	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	<b>PNN</b>	<b>15,6847</b>	<b>100,00</b>	<b>15,6847</b>	<b>100,00</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>10,9657</b>	<b>69,91</b>	<b>10,8900</b>	<b>69,43</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ONT	10,9657	69,91	10,8900	69,43
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>4,2996</b>	<b>27,41</b>	<b>4,3753</b>	<b>27,90</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0840	1,95	0,1039	2,37
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,0084	0,20	0,0084	0,19
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,1736	4,04	0,1736	3,97
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	0,1736	4,04	0,1736	3,97
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	4,0336	93,81	4,0894	93,47
2.4.1	Đất giao thông	DGT	3,7396	92,71	3,7802	92,44
2.4.2	Đất để chuyên dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0047	0,12	0,0047	0,11
2.4.3	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,0702	1,74	0,0837	2,05
2.4.4	Đất cơ sở y tế	DYT	0,0654	1,62	0,0654	1,60
2.4.5	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	0,1537	3,81	0,1554	3,80
<b>3</b>	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	<b>0,1010</b>	<b>0,65</b>	<b>0,1010</b>	<b>0,64</b>
<b>4</b>	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	<b>NTD</b>	<b>0,3184</b>	<b>2,03</b>	<b>0,3184</b>	<b>2,03</b>

b) Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất:

*Đơn vị tính: ha*

<b>Thứ tự</b>	<b>Chỉ tiêu</b>	<b>Mã</b>	<b>Diện tích</b>
(1)	(2)	(3)	(4)
1	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ở</b>	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>	

2	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ờ CHUYÊN SANG ĐẤT Ờ</b>	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,0057
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,0057
2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,0057
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	

c) Diện tích đất phải thu hồi:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích
(1)	(2)	(3)	(4)
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	<b>PNN</b>	<b>0,1070</b>
1	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>0,0814</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ONT	0,0814
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>0,0256</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	-
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	-
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	<b>0,0256</b>
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	<b>TTN</b>	-
4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	<b>NTD</b>	-

2. Vị trí, diện tích các khu vực đất phải chuyển mục đích sử dụng, các khu vực đất phải thu hồi được xác định theo bản đồ quy hoạch sử dụng đất chi tiết năm 2010 (tỷ lệ 1/1.000) do Ủy ban nhân dân quận 3 lập ngày 10 tháng 12 năm 2008 và báo cáo thuyết minh tổng hợp quy hoạch sử dụng đất chi tiết đến năm 2010 và kế hoạch sử dụng đất chi tiết 5 năm (2006 - 2010) của phường 10, quận 3.

**Điều 2.** Phê duyệt kế hoạch sử dụng đất chi tiết 05 năm (2006 - 2010) của phường 10, quận 3 với các chỉ tiêu sau:

1. Phân bổ diện tích các loại đất trong kỳ kế hoạch:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Diện tích (ha)				
			Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	<b>TỔNG DIỆN TÍCH TỰ NHIÊN</b>		<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>
	<b>ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP</b>	PNN	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>	<b>15,6847</b>
<b>1</b>	<b>Đất ở</b>	<b>OTC</b>	<b>10,9604</b>	<b>10,9149</b>	<b>10,9149</b>	<b>10,9031</b>	<b>10,8900</b>
1.2	Đất ở tại đô thị	ODT	10,9604	10,9149	10,9149	10,9031	10,8900
<b>2</b>	<b>Đất chuyên dùng</b>	<b>CDG</b>	<b>4,3049</b>	<b>4,3504</b>	<b>4,3504</b>	<b>4,3622</b>	<b>4,3753</b>
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	0,0840	0,1039	0,1039	0,1039	0,1039
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	0,0084	0,0084	0,0084	0,0084	0,0084
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	0,1736	0,1736	0,1736	0,1736	0,1736
2.3.1	Đất cơ sở sản xuất, kinh doanh	SKC	0,1736	0,1736	0,1736	0,1736	0,1736
2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	4,0389	4,0645	4,0645	4,0763	4,0894
2.4.1	Đất giao thông	DGT	3,7449	3,7496	3,7496	3,7671	3,7802
2.4.2	Đất để chuyển dẫn năng lượng, truyền thông	DNT	0,0047	0,0047	0,0047	0,0047	0,0047
2.4.3	Đất cơ sở văn hóa	DVH	0,0702	0,0837	0,0837	0,0837	0,0837
2.4.4	Đất cơ sở y tế	DYT	0,0654	0,0654	0,0654	0,0654	0,0654
2.4.5	Đất cơ sở giáo dục - đào tạo	DGD	0,1537	0,1611	0,1611	0,1554	0,1554



3	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN	0,1010	0,1010	0,1010	0,1010	0,1010
4	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD	0,3184	0,3184	0,3184	0,3184	0,3184

## 2. Kế hoạch chuyển mục đích sử dụng đất:

Đơn vị tính: ha

Thứ tự	Chỉ tiêu	Mã	Diện tích chuyển mục đích sử dụng đất trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1	ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT CHUYỂN SANG ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP CÓ THU TIỀN SỬ DỤNG ĐẤT KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ở	PN0 <sup>(a)</sup> /PN1 <sup>(a)</sup>						
2	ĐẤT PHI NÔNG NGHIỆP KHÔNG PHẢI LÀ ĐẤT Ở CHUYỂN SANG ĐẤT Ở	PKT <sup>(a)</sup> /OTC	0,0057	-	-	-	0,0057	-
2.1	Đất chuyên dùng	CDG/OTC	0,0057	-	-	-	0,0057	-

2.1.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK/OTC	-	-	-	-	-	-
2.1.4	Đất có mục đích công cộng	CCC/OTC	0,0057	-	-	-	0,0057	-
2.2	Đất tôn giáo, tín ngưỡng	TTN/OTC	-	-	-	-	-	-
2.3	Đất nghĩa trang, nghĩa địa	NTD/OTC	-	-	-	-	-	-

## 3. Kế hoạch thu hồi đất:

*Đơn vị tính: ha*

Thứ tự	Loại đất phải thu hồi	Mã	Diện tích cần thu hồi trong kỳ kế hoạch	Phân theo từng năm				
				Năm 2006	Năm 2007	Năm 2008	Năm 2009	Năm 2010
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
	<b>Đất phi nông nghiệp</b>	PNN	<b>0,1070</b>	<b>0,0053</b>	<b>0,0654</b>	-	<b>0,0232</b>	<b>0,0131</b>
1	<b>Đất ở</b>	OTC	<b>0,0814</b>	<b>0,0053</b>	<b>0,0455</b>	-	<b>0,0175</b>	<b>0,0131</b>
1.1	Đất ở tại đô thị	ODT	0,0814	0,0053	0,0455	-	0,0175	0,0131
2	<b>Đất chuyên dùng</b>	CDG	<b>0,0256</b>		<b>0,0199</b>		<b>0,0057</b>	
2.1	Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp	CTS	-					
2.2	Đất quốc phòng, an ninh	CQA	-					
2.3	Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp	CSK	-					

2.4	Đất có mục đích công cộng	CCC	0,0256		0,0199		0,0057	
3	<b>Đất tôn giáo, tín ngưỡng</b>	TTN	-	-	-	-	-	-
4	<b>Đất nghĩa trang, nghĩa địa</b>	NTD	-	-	-	-	-	-

**Điều 3.** Căn cứ các chỉ tiêu đã được xét duyệt tại Quyết định này, Ủy ban nhân dân quận 3 có trách nhiệm:

1. Công bố công khai quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất theo đúng quy định của pháp luật về đất đai;
2. Thực hiện thu hồi, giao đất, cho thuê đất, chuyển đổi mục đích sử dụng đất theo đúng quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất đã được duyệt;
3. Tổ chức kiểm tra thường xuyên việc thực hiện quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân thành phố, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Thủ trưởng các sở - ngành thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận 3 và Chủ tịch Ủy ban nhân dân phường 10, quận 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH THƯỜNG TRỰC**

**Nguyễn Thành Tài**

**ỦY BAN NHÂN DÂN**  
**QUẬN 8**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 08/2008/CT-UBND

Quận 8, ngày 19 tháng 12 năm 2008

## **CHỈ THỊ**

### **Về việc tổ chức Đại hội Công nhân viên chức, Hội nghị Người lao động và Hội nghị Cán bộ, công chức năm 2009**

Căn cứ Nghị định số 07/1999/NĐ-CP ngày 13 tháng 02 năm 1999 của Chính phủ ban hành Quy chế thực hiện dân chủ ở doanh nghiệp nhà nước, Thông tư liên tịch số 01/2005/TTLT-TLĐLĐVN-BLĐTBXH 16 tháng 5 năm 2005 của Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam và Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội “Hướng dẫn về tổ chức và hoạt động Đại hội Công nhân viên chức trong công ty nhà nước”;

Căn cứ Nghị định số 71/1998/NĐ-CP ngày 08 tháng 9 năm 1998 của Chính phủ ban hành Quy chế thực hiện dân chủ trong hoạt động của cơ quan và Thông tư liên tịch số 09/1998/TTLT-TCCP-TLĐLĐ ngày 04 tháng 12 năm 1998 của Ban Tổ chức cán bộ Chính phủ và Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam hướng dẫn về tổ chức và nội dung Hội nghị Cán bộ, công chức trong cơ quan;

Căn cứ Nghị định số 87/2007/NĐ-CP ngày 28 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ ban hành Quy chế thực hiện dân chủ ở công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn; Thông tư số 32/2007/TTLT-BLĐTBXH-TLĐLĐVN ngày 31 tháng 12 năm 2007 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội và Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam về hướng dẫn tổ chức hoạt động của Hội nghị Người lao động trong công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn;

Để thực hiện tốt cơ chế dân chủ “Dân biết, dân bàn, dân làm, dân kiểm tra”, phát huy quyền làm chủ của công nhân, cán bộ, công chức trong tham gia quản lý doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị, góp phần xây dựng doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị trong sạch, vững mạnh;

Ủy ban nhân dân quận 8 chỉ thị cho Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị trực thuộc, Giám đốc doanh nghiệp nhà nước, Hội đồng Quản trị, Tổng Giám đốc, Giám đốc công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn và Chủ tịch Ủy ban nhân dân 16 phường phối hợp với Công đoàn cơ sở cùng cấp tổ chức Đại hội Công nhân viên

chức, Hội nghị Người lao động, Hội nghị Cán bộ, công chức năm 2009 của đơn vị đạt chất lượng và hiệu quả thiết thực, đảm bảo nội dung, trình tự và thời gian theo hướng dẫn của Liên đoàn Lao động quận 8. Cụ thể như sau:

1. Giám đốc doanh nghiệp nhà nước phối hợp cùng Công đoàn cơ sở xây dựng kế hoạch tổ chức Đại hội Công nhân, viên chức theo đúng yêu cầu, trình tự, nội dung của Thông tư liên tịch số 01/2005/TTLT-TLĐLĐVN-BLĐTBXH ngày 16 tháng 5 năm 2005 của Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam và Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội, nội dung Nghị định số 07/1999/NĐ-CP của Chính phủ; tập trung xây dựng các biện pháp đẩy mạnh và nâng cao hiệu quả hoạt động sản xuất - kinh doanh, biện pháp nâng cao trình độ tay nghề, chuyên môn nghiệp vụ, học vấn, cải thiện điều kiện làm việc, chăm lo đời sống vật chất, tinh thần cho cán bộ, công nhân, viên chức.

- Đánh giá việc tổ chức thực hiện quy chế dân chủ của doanh nghiệp trong năm qua; điều chỉnh, bổ sung và cụ thể hóa bằng các nội quy, quy chế cho phù hợp với điều kiện của doanh nghiệp.

- Lựa chọn các hình thức thích hợp tổ chức bỏ phiếu thăm dò tín nhiệm Giám đốc, Phó Giám đốc, Kế toán trưởng và cán bộ quản lý của doanh nghiệp nhằm phục vụ công tác kiện toàn tổ chức và đẩy mạnh hoạt động của đơn vị.

- Thực hiện công khai tài chính và những nội dung người lao động được tham gia góp ý được quy định tại Điều 6, Điều 10 của Nghị định số 07/1999/NĐ-CP ngày 13 tháng 02 năm 1999 của Chính phủ ban hành Quy chế thực hiện dân chủ ở doanh nghiệp nhà nước.

2. Hội đồng Quản trị, Tổng Giám đốc, Giám đốc công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn thỏa thuận với Công đoàn cơ sở xây dựng kế hoạch tổ chức Hội nghị Người lao động theo đúng tinh thần Nghị định số 87/2007/NĐ-CP ngày 28 tháng 5 năm 2007 của Chính phủ để người lao động tham gia quyết định và giám sát những nội dung sau:

- Bàn các biện pháp để thúc đẩy phát triển sản xuất - kinh doanh, tổ chức phong trào thi đua, thực hiện các chế độ chính sách, các biện pháp bảo hộ lao động, cải thiện điều kiện làm việc, nâng cao thu nhập và đời sống của công nhân lao động.

- Tham gia sửa đổi, bổ sung các quy chế quản lý công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn có liên quan trực tiếp đến quyền, lợi ích của công nhân lao động như: quy chế về trả lương, trả thưởng; quy chế khen thưởng, kỷ luật lao động; quy chế về sử dụng các quỹ phúc lợi và khen thưởng.

- Xây dựng mới hoặc sửa đổi, bổ sung nội dung Thỏa ước lao động tập thể.

- Giới thiệu người đại diện công đoàn có năng lực tham gia Ban Kiểm soát công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn (nếu có).

3. Thủ trưởng các đơn vị hành chính - sự nghiệp, Chủ tịch Ủy ban nhân dân 16 phường cần quán triệt trong cán bộ, công chức các văn bản pháp luật về quy chế thực hiện dân chủ, phối hợp cùng Công đoàn cơ sở tổ chức Hội nghị Cán bộ, công chức theo nội dung Điều 11 Nghị định số 71/1998/NĐ-CP của Chính phủ, Thông tư liên tịch số 09/1998/TTLT-TCCP-TLĐLĐ và Nghị định số 114/2003/NĐ-CP ngày 10 tháng 10 năm 2003 của Chính phủ về cán bộ, công chức xã - phường, thị trấn. Tập trung thảo luận các vấn đề nâng cao hiệu quả công tác, cải tiến lề lối làm việc, thực hành tiết kiệm, chống lãng phí, quan liêu, phiền hà, sách nhiễu dân, xây dựng đội ngũ cán bộ, công chức có đủ phẩm chất đạo đức, năng lực chuyên môn; thực hiện tốt quy chế dân chủ trong cơ quan, chăm lo đời sống vật chất, tinh thần cho cán bộ, công chức.

4. Trong quá trình tổ chức thực hiện, Giám đốc các doanh nghiệp, Thủ trưởng các đơn vị phải trực tiếp theo dõi, chỉ đạo, lắng nghe ý kiến, tâm tư nguyện vọng của công nhân lao động, cán bộ, công chức; phối hợp với Ban Chấp hành Công đoàn cơ sở giải quyết những kiến nghị hợp pháp, chính đáng. Các ngành chức năng kịp thời giải quyết (hoặc tham mưu Ủy ban nhân dân quận 8 giải quyết) các kiến nghị liên quan đến hoạt động sản xuất - kinh doanh, nhiệm vụ chính trị, việc làm, đời sống của công nhân lao động, cán bộ, công chức do các doanh nghiệp và đơn vị đề đạt.

5. Trưởng Phòng Nội vụ quận 8 phối hợp với Liên đoàn Lao động quận tổ chức hướng dẫn, kiểm tra, đôn đốc doanh nghiệp nhà nước, cơ quan, đơn vị tổ chức Đại hội Công nhân, viên chức, Hội nghị Cán bộ, công chức đạt yêu cầu theo quy định.

6. Trưởng Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội quận 8 phối hợp Liên đoàn Lao động quận tổ chức hướng dẫn, kiểm tra, đôn đốc các doanh nghiệp ngoài Nhà nước tổ chức Hội nghị Người lao động đạt yêu cầu theo quy định.

7. Kinh phí tổ chức Đại hội Công nhân, viên chức, Hội nghị Người lao động, Hội nghị Cán bộ, công chức được chi từ kinh phí quản lý của đơn vị.

8. Thời gian tổ chức Đại hội Công nhân, viên chức, Hội nghị Người lao động, Hội nghị Cán bộ, công chức của các doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị **trước ngày 31 tháng 3 năm 2009**. Đối với các đơn vị có khó khăn, thời gian tổ chức chậm nhất **trước ngày 30 tháng 4 năm 2009**.

Các trường học tổ chức Hội nghị Cán bộ, công chức vào *đầu năm học 2009 - 2010*.

Giám đốc doanh nghiệp nhà nước, công ty cổ phần, công ty trách nhiệm hữu hạn, Thủ trưởng các cơ quan hành chính - sự nghiệp, Chủ tịch Ủy ban nhân dân 16 phường tổ chức triển khai thực hiện tốt nội dung Chỉ thị này./.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Thành Chung**

---

---

UBND thành phố Hồ Chí Minh xuất bản

Điện thoại: 38.233.686

Fax: (84.8) 38.233.694

Email: [tcb@tphcm.gov.vn](mailto:tcb@tphcm.gov.vn)

Website: [www.congbao.hochiminhcity.gov.vn](http://www.congbao.hochiminhcity.gov.vn)

In tại Xí nghiệp Bản đồ Đà Lạt - Bộ Quốc phòng

**Giá: 5.000 đồng**